

R U S S I A N B U S I N E S S



GUIDE

01 | 2022



**Come
sciogliere
il nodo
dei problemi
globali**

Marina Leonova: i nostri alumni italiani si esibiscono sui più palcoscenici più importanti del mondo

La comunità mondiale del balletto si aspetta un evento grandioso nel 2023: il duecentocinquantenario dell'Accademia statale di coreografia di Mosca (MGACH). **Marina Konstantinovna LEONOVA**, rettrice dell'Accademia statale di coreografia di Mosca, Artista del popolo, dottore in Storia dell'Arte, insignita del sigillo dell'Università di Urbino e di un premio governativo della Federazione Russa, racconta di come i ragazzi italiani possano studiare presso l'Accademia, dei progetti gestiti dalla MGACH in collaborazione con i colleghi del Bel Paese e di quanto sia importante la comunicazione interculturale tra l'Accademia moscovita e le scuole di balletto in Italia.

L'Accademia statale di coreografia di Mosca (MGACH), fondata nel 1773, è una delle scuole di teatro più antiche della Russia ed è ritenuta parte integrante del patrimonio culturale della Federazione Russa.

La MGACH svolge le sue attività culturali nelle sedi di Vladivostok, Kaliningrad e Kemerovo. Degni di particolare menzione sono i programmi internazionali organizzati insieme a compagnie straniere.

Marina Konstantinovna, cosa c'è in comune tra le scuole di balletto moscovite e quelle italiane?

L'Italia è un Paese con una ricca cultura nazionale della danza ed è la patria dell'arte del balletto. Il balletto moscovita e quello italiano sono storicamente intrecciati e hanno molto in comune. È importante menzionare che si considera come data di fondazione della Scuola di balletto di Mosca proprio il giorno in cui fu invitato come in-

segnante Filippo Beccari, maestro di balletto italiano. Beccari è stato il primo insegnante italiano, ma non l'ultimo.

Con il tempo, l'Accademia ha attirato anche degli apprendisti italiani. In questo modo, il legame tra le scuole di balletto moscovite e italiane continua da oltre tre secoli. Voglio sottolineare che entrambe le scuole sono particolarmente attente allo sviluppo dell'accademismo e al miglioramento della correttezza della tecnica dei futuri ballerini.



Scena finale del balletto di L. Minkus "Paquita" del Balletto del Bol'shoj, coreografia di M. Petip, messa in scena e nuova redazione coreografica a cura dell'emerito artista russo Jurij Burlak. Concerto degli alumni della MGACH, Teatro Bol'shoj, 27 maggio 2021.



фото: Анастасия Акулинина

“ Siamo fieri di poter condividere con i partecipanti italiani delle master-class le conoscenze e le competenze dell'Accademia statale di coreografia di Mosca, nonché di unire entrambe le culture attraverso l'arte della danza”.

Dimitrij POVOLOCKIJ,
direttore del *Russian Ballet International*



Марина Леонова: наши итальянские выпускники выступают на ведущих сценах мира

В 2023 году мировое балетное сообщество ожидает грандиозное мероприятие – 250-летний юбилей МГАХ. Ректор Московской государственной академии хореографии **Марина Константиновна ЛЕОНОВА** – народная артистка России, лауреат премии Правительства РФ, кандидат искусствоведения, обладательница старинной награды «Университетская печать» Урбинского университета рассказывает о том, как ребята из Италии могут попасть на учебу в Академию, какие проекты курирует Академия совместно с итальянскими коллегами и насколько важна культурная коммуникация между МГАХ и балетными образовательными организациями Италии.

Марина Константиновна, что общего между московской и итальянской школами балета?

Италия – страна с богатейшей национальной танцевальной культурой, ставшая родиной искусства балета. Московская и итальянская школы балета исторически взаимосвязаны и имеют много общего. Важно сказать, что датой основания Московской балетной школы считается тот день, когда в школу был приглашен итальянский балетмейстер Филиппо Бекари для обучения новоиспеченных учеников танцам. Филиппо стал первым педагогом школы из Италии, но не последним. Со временем в Академию также потянулись итальянские стажеры. Таким образом, связь московской и итальянской балетных школ не прерывается уже более трех веков. Хочу отметить, что у обеих школ особое внимание при подготовке бу-



Giuletta, musiche di P. Čaikovskij, A. Isakovaja, coreografia di Luciano Cannito

душих танцовщиков уделяется развитию академизма и совершенствованию чистоты техники.

В чем основная специфика обучения иностранных студентов в МГАХ?

Итальянские студенты приезжают в Москву для учебы в Академии с 1964 года. Помню, что со мной в классе стажировалось четверо итальянцев. Также в Училище проходила стажировку Лилиана Кози, в дальнейшем ведущая балерина Театра Ла Скала. Кроме того, в Академии в 1979-1980 годах учился Матео Буонджорно – солист, а по окончании артистической карьеры педагог-репетитор театра Ла Скала. Анна-Мария Прина, известная итальянская балерина, хореограф, в прошлом директор Балетной школы театра Ла Скала, проходила стажировку в Большом театре. В наши дни в процессе проведения мастер-классов по хореографическим дисциплинам для студентов балетных образовательных учреждений Италии лучшие из участников могут быть приглашены на стажировку в Академию. За последние 20 лет у нас прошли обучение более 100 итальянских студентов по различным образовательным программам.

Расскажите, пожалуйста, о совместных мероприятиях с балетными школами Италии.

За столетия своего существования Академия накопила богатейший опыт по организации и проведению международных программ, проектов и выступлений за рубежом. МГАХ сотруд-

Московская государственная академия хореографии, основанная в 1773 году, является одной из старейших театральных школ России и отнесена к особо ценным объектам культурного наследия народов РФ.

МГАХ осуществляет свою образовательную деятельность в трех филиалах: Владивостоке, Калининграде и Кемерово. Отдельного внимания заслуживают международные программы, организованные совместно с иностранными партнерами.

ничает с известными итальянскими балетными школами, среди которых Балетная школа театра Ла Скала, Школа танца Римского Оперного театра, Балетная школа Сан Карло.

Педагогам и студентам МГАХ предоставлена исключительная возможность учиться у лучших итальянских хореографов балетной технике и современному языку танца. Академию с творческим визитом уже посетили Лаура Коми, директор Школы танца при Римском оперном театре, Фредерик Оливьери, директор Балетной школы театра Ла Скала, хореограф Давиде Бомбана, хореограф и режиссер Лучано Каннито.

Ежегодно преподаватели Академии направляются на проведение мастер-классов в таких городах и провинциях Италии как Рим, Милан, Флоренция, Урбино, Бергамо. В коллаборации с Russian Ballet International Академия организывает мастер-классы по хореографическим дисциплинам.

“ L'intera Firenze – anzi, l'Italia stessa! – trae enorme beneficio dalla collaborazione con la MGACH, la quale contribuisce all'accrescimento culturale delle nuove generazioni di italiani attraverso l'apertura all'arte, alla bellezza e alla “poesia della danza più pura”.

Nicoletta SANTORO,
direttrice della Scuola di balletto di Firenze

“ Весь город Флоренция, да и сама Италия, извлекают огромную пользу от сотрудничества с МГАХ, которое вносит вклад в культуру новых поколений итальянцев через открытость искусству, красоту и «поэзию чистейшего танца».

Николетта САНТОРО,
руководитель балетной школы во Флоренции

Quali sono le principali caratteristiche della formazione degli studenti stranieri alla MGACH?

Gli studenti italiani vengono a Mosca per studiare in Accademia sin dal 1964. Ricordo che con me studiavano quattro italiani. Anche una delle principali ballerine del Teatro La Scala, Liliana Cosi, ha studiato alla MGACH. Nell'Anno Accademico 1979-1980 ha studiato anche Matteo Buongiorno, ballerino solista e, alla fine della propria carriera artistica, insegnante presso il Teatro La Scala. Anche Anna Maria Prina, rinomata ballerina e coreografa italiana, nonché precedente direttore del Teatro La Scala, ha portato a termine un periodo di formazione al Teatro Bol'soj.

Oggi, nell'ambito della realizzazione di corsi di master-class in discipline coreografiche per gli studenti italiani, i partecipanti più meritevoli possono essere invitati a fare uno stage alla MGACH. Negli ultimi 20 anni hanno studiato da noi più di cento studenti italiani in un'ampia gamma di programmi educativi.

Ci racconti, per favore, delle attività in collaborazione con le scuole di danza in Italia.

Nel corso dei secoli della propria esistenza, l'Accademia ha maturato una grande esperienza nell'organizzazione e nell'erogazione di programmi, progetti e spettacoli internazionali all'estero. La MGACH collabora con rinomate scuole di balletto italiane, come la Scuola di balletto del Teatro La Scala, la Scuola di danza del Teatro dell'Opera di Roma e la Scuola di balletto del Teatro San Carlo.

Gli insegnanti e gli studenti della MGACH hanno un'opportunità eccezionale di imparare dai migliori coreografi italiani la tecnica del balletto e il linguaggio contemporaneo della danza. L'Accademia è stata visitata dalla direttrice della Scuola di danza del Teatro dell'Opera di Roma, Laura Comi, dal direttore della Scuola di balletto del Teatro La Scala di Milano,

Federico Olivieri, dal regista Davide Bombana e dal coreografo e regista Luciano Cannito.

Ogni anno gli insegnanti dell'Accademia sono invitati a tenere delle master-class in città italiane come Roma, Milano, Firenze, Urbino e Bergamo. In collaborazione con il Russian Ballet International, l'Accademia organizza master-class in discipline coreografiche.

Gli studenti russi hanno mai partecipato nelle produzioni di coreografi italiani?

Nel 2007 l'Accademia ha dato il benvenuto al coreografo Davide Bombana. La sua visita ha portato alla meravigliosa produzione de "L'arte della fuga" sulle note di J. S. Bach, il cui debutto è stato al Teatro Bol'soj. Più tardi, nel 2014, il palco del Teatro La Scala di Milano ha ospitato il lavoro congiunto della Scuola di balletto della Scala, dell'Accademia statale di coreografia di Mosca e della Scuola di balletto statale del Teatro dell'Opera di Parigi. L'opera è stata presentata al concerto dal gruppo creativo della MGACH. Nel repertorio dell'Accademia, dal 2015, è presente un'altra opera di un coreografo italiano, cioè la "Giulietta" di Luciano Cannito, sulle note di P. I. Čajkovskij.

Cosa possono aspettarsi gli alumni italiani dopo gli studi all'Accademia?

Gli alumni italiani costruiscono le proprie carriere artistiche sui palchi dei più importanti teatri del mondo. Per fare un esempio, Marcello Pelizzoni si è diplomato all'Accademia nel 2018 ed è rimasto a lavorare in Russia, al Teatro dell'Opera e del Balletto di Krasnojarsk nel ruolo di solista. Luca Calcante, diplomato con il massimo dei voti presso l'Accademia nel 2019, danza al Teatro dell'Opera di Stato ungherese. Noi siamo molto fieri dei nostri alumni stranieri e seguiamo il loro lavoro anche dopo la fine degli studi alla MGACH. ■

“ Мы гордимся тем, что можем поделиться с итальянскими участниками мастер-классов знаниями и наработками Московской академии хореографии в области балета и объединяем обе культуры посредством искусства танца».

Дмитрий ПОВОЛОЦКИЙ,

иректор *Russian Ballet International*

Были ли у российских студентов опыт участия в постановках итальянских хореографов?

В 2007 году Академия приветствовала у себя в гостях хореографа Давиде Бомбану. Результатом его визита стала замечательная постановка «Искусство фуги» на музыку И. Баха, премьера которой состоялась на сцене Большого театра России. Позже, в 2014 году, на сцене театра Ла Скала в Милане проходил совместный спектакль Балетной школы Академии театра Ла Скала, Московской государственной академии хореографии и школы балета государственной Парижской Оперы. На концерте творческой группой МГАХ было представлено это произведение. Еще одна постановка итальянского хореографа находится в репертуаре Академии с 2015 года – это произведение Лучано Каннито «Джульетта» на музыку П. Чайковского.

Как складывается судьба итальянцев после выпуска из Академии?

Итальянские выпускники строят свою артистическую карьеру на ведущих театральных площадках мира. Например, Марчелло Пелицони выпустился из Академии в 2018 году и остался в России для работы в Красноярском театре оперы и балета в статусе ведущего солиста балета. А Лука Кальканте, окончивший МГАХ в 2019 году и получивший диплом с отличием, танцует в Венгерском государственном оперном театре. Мы очень гордимся своими иностранными выпускниками и внимательно следим за их творчеством и после окончания учебы в МГАХ. ■

Материал предоставлен Архивным отделом МГАХ.

Текст: **Емелькина ЕЛИЗАВЕТА**



L'Amoroso, coreografia: Nacho Duato.
Nella fotografia: Ksenija Ryžkova e Giacomo Castellano.
Fotografia di Batyr Annadurdyev.